

Міністерство освіти і науки України Національний педагогічний
університет імені М.П. Драгоманова

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Декан факультету
природничо-географічної
освіти та екології

(назва факультету)

Прізвище, ініціали

 Турчинова Г.В.
(підпис)

« 01 » листопада 2019 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА
нормативної навчальної дисципліни
Іноземна мова (друга, німецька)
освітнього рівня бакалавр
галузі знань 24 Сфера обслуговування
спеціальності 242 Міжнародний туризм

Шифр за навчальним планом ГС 05

Київ 2019

Робоча програма розроблена на підставі навчальної програми _____,
затвердженої на засіданні Вченої ради НПУ імені М. П. Драгоманова «___»
31 листопада 2018 року, протокол № 4

Розробники програми: ст.викладач Ковальчук Ніна Дмитрівна

Затверджено на засіданні засіданні кафедри

«18» листопада 2018 року, протокол № 3

Завідувач кафедри

О.О.

Яременко-Гасюк

(підпис)

(Прізвище, ініціали)

I. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Шифр дисципліни ГС 05

Загальні характеристики дисципліни	Навчальне навантаження з дисципліни		Методи навчання та форми контролю
Галузь знань 24 Сфера обслуговування	Кількість кредитів - 17		Методи навчання Практичні заняття з застосуванням аудіо- та відеоматеріалів
Спеціальність 242 Туризм	Загальна кількість годин 510		
	Денна	Заочна	
Освітній рівень Бакалавр	Лекції:		
	Семінарські (практичні) заняття:		
Нормативна	255	72	Форми поточного контролю Усне опитування Письмовий експрес – контроль Контрольна робота Тестування
	Лабораторні заняття:		
Рік вивчення дисципліни за навчальним планом II, III, IV	Індивідуальна робота:		
	Самостійна робота:		
Семестр 3 – 68 год.; 4 – 48 год.; 5 – 51 год.; 6 - 42 год.; 7 – 22 год.; 8 – 24 год.	255	438	Форми підсумкового контролю Залік – 4, 6, 7 семестр Екзамен - 5, 8 семестр
	Співвідношення аудиторних годин і годин СРС:		
Тижневе навантаження (год.) - аудиторне; 3 семестр – 4 год. 4, 5, 6 семестри – 3 год. 7, 8 семестр – 2 год. - самостійна робота	1/1	1/6	
Мова навчання - німецька	1/1	1/6	

I. Пояснювальна записка

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (друга, німецька)» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки фахівців освітнього рівня бакалавр, галузі знань Сфера обслуговування, спеціальності 242 Міжнародний туризм.

Предмет вивчення навчальної дисципліни: іноземна мова як засіб спілкування.

Міждисциплінарні зв'язки: українська мова, географія, історія України, естетика, психологія.

Мета і завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова (друга, німецька)» є опанування студентами мовленнєвих умінь на рівні А2 для здійснення іншомовного спілкування у 4 видах мовленнєвої діяльності: аудіюванні, говорінні, читанні та письмі в типових ситуаціях для

професійного використання та проведення майбутньої науково-пошукової роботи.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова (друга, німецька)» (згідно з Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти) є формування у студентів комунікативної компетентності, мовної та мовленнєвої компетентності, соціокультурної та соціолінгвістичної компетентності, дискурсивної компетентності, стратегічної компетентності, аналітичної компетентності, інформаційно-пошукової компетентності, завдяки розвитку у них наступних видів мовленнєвої діяльності:

- *аудіювання*: розуміти й вилучати основну інформацію з коротких аудіоуривків на передбачувані побутові сюжети; розуміти головне з теленовін, репортажів про події, випадки і т. д., якщо відеоредактор супроводжує коментар; розуміти ізольовані фрази та широко вживані вирази, необхідні для повсякденного спілкування у сферах навчання, особистого побуту, сімейного життя, здійснення покупок, місцевої географії, роботи;
- *читання*: знаходити спеціальну, передбачену інформацію у простих повсякденних матеріалах, таких як реклама, проспекти, меню, довідкові списки та розклади; встановити місцезнаходження спеціальної інформації у списках і вилучати необхідну інформацію; розуміти повсякденні/побутові підписи та зауваження в публічних місцях; знаходити спеціальну інформацію у простому письмовому матеріалі, який зустрічається у побуті: листах, брошурах та коротких газетних статтях з описом подій; розуміти короткі, прості тексти, що складаються з найуживаніших слів, включаючи деякі інтернаціональні слова;
- *говоріння: монологічне мовлення*: висловлюватися на тему, пов'язану з повсякденним життям, коротко викладаючи причини та пояснення до поглядів, планів, дій/вчинків; робити коротке, підготовлене висловлювання на знайому тему; стисло описувати повсякденні аспекти свого оточення, події або види діяльності; пояснювати вподобання і не вподобання;
діалогічне мовлення: спілкуватися у конструктивних ситуаціях та коротких бесідах; здійснювати прості, звичайні контакти; ставити запитання і відповідати на запитання, обмінюватися думками та інформацією на знайомі теми у передбачуваних повсякденних ситуаціях;
- *письмо*: писати короткі, прості записки та повідомлення, пов'язані з темами сфери нагальних потреб; заповнювати анкети з особистими даними; писати прості особисті листи з висловленням вдячності та вибаченням; описувати події, які відбулися, та особисті враження.

II. Основні результати навчання та компетентності, які вони формують

№ п/п	Результати навчання	Компетентності
1.	<p>Аудіювання <i>Знати:</i> звукові одиниці (фонеми) німецької мови; фонетичні ознаки розрізнення фонем (сонорності, назальності, закритості, лабіальності); фонетичний склад слів (складоподілу, фонетичних відрізків, словесного наголосу і тону); фонетики речення: наголосу і ритму фрази.</p> <p><i>Вміти:</i> визначити головний зміст коротких, чітких, простих повідомлень та оголошень; розуміти чітко, нормативне мовлення на знайомі теми; розуміти достатньо для задоволення конкретних потреб у повсякденному житті.</p>	<p>Соціолінгвістична Соціокультурна Стратегічна Дискурсивна Аналітична Інформаційно-пошукова</p>
2.	<p>Читання <i>Знати:</i> правила читання; лексичний матеріал до теми, яка вивчається; умовні позначення у словнику, що використовуються у ньому для репрезентації частин німецької мови;</p> <p><i>Вміти:</i> розуміти прості тексти, написані звичайною повсякденною мовою; знайти спеціальну інформацію у простих повсякденних матеріалах, таких як реклама, брошури, меню, розклад; ідентифікувати специфічну інформацію у простому писемному матеріалі, такому як листи, брошури та короткі газетні статті з описом подій.</p>	<p>Соціолінгвістична Соціокультурна Стратегічна Дискурсивна Аналітична Інформаційно-пошукова</p>
3.	<p>Говоріння <i>Знати:</i> лексичний матеріал до теми, яка вивчається; структуру простого та складного речення; фонетику речення (наголосу і ритму фрази, інтонації);</p> <p><i>Вміти:</i> висловлювати у простій формі свої думки або потреби у знайомому контексті; спілкуватися у конструктивних ситуаціях та коротких бесідах; ставити запитання та відповідати на запитання. Обмінюватися</p>	<p>Соціолінгвістична Мовленнева Соціокультурна Стратегічна Дискурсивна Аналітична Функціональна</p>

	інформацією на близькі теми у передбачуваних повсякденних ситуаціях.	
4.	<p>Письмо</p> <p>Знати: правопис великих і малих літер; особливість написання іменників німецької мови; будову простих і складних речень;</p> <p>Вміти: писати прості особисті листи та записки, пов'язані з явищами повсякденного життя; описувати події, які відбулися, та особисті враження; описувати свою сім'ю, умови проживання, навчання, тощо, заповнити формуляр чи анкету з основними відомостями про себе; скласти і написати план тексту, робити нотатки щодо прочитаного чи прослуханого.</p>	Соціолінгвістична Мовна Соціокультурна Дискурсивна Стратегічна Аналітична Інформаційно-пошукова Функціональна
5.	<p>Знати : основні поняття про граматичні структури, які необхідні для розуміння простих фахових текстів: Artikel, Substantiv, unregelmäßige Verben, trennbare und untrennbare Verben, reflexive Verben, Modalverben, Adjektiv, Adverb, Pronomen, Präpositionen, Modalverben, Infinitiv, Imperativ, Partizip II, Präsens Indikativ, Präteritum, Perfekt, Futurum, Aussagesatz, Fragesatz, Satzreihe, Satzgefüge, Passiv.</p> <p>Вміти: використовувати граматичні структури в усному та писемному мовленні в типових ситуаціях</p>	Соціолінгвістична Соціокультурна Дискурсивна Стратегічна Аналітична Інформаційно-пошукова

III. Тематичний план дисципліни

На вивчення навчальної дисципліни відводиться **17** кредитів ЄКТС **510** годин.

	Кількість годин (денна форма навчання)					Кількість годин (заочна форма навчання)				
	аудиторні	лекції	практичні (семінарські)	лабораторні	СРС	аудиторні	лекції	практичні (семінарські)	лабораторні	СРС
Модуль 1										
Тема 1. Guten Tag. Meine Familie ist ...			12		4			2		15
Тема 2. Familie und Freunde.			14		4			2		15

Тема 3. Essen und Trinken.			14		4			2		15
Тема 4. Meine Wohnung.			14		5			2		15
Тема 5. Mein Tag.			14		5			4		18
Усього за модулем	90		68		22	90		12		78
Модуль 2										
Тема 1. Freizeit.			12		10			4		18
Тема 2. Lebenslanges Lernen			12		10			4		20
Тема 3. Beruf und Arbeit.			12		10			4		20
Тема 4. In einer fremden Stadt.			12		12			4		20
Усього за модулем	90		48		42	90		12		78
Модуль 3										
Тема 1. Gesundheit			12		8			3		20
Тема 2. In der Stadt.			14		10			3		20
Тема 3. Der Kunde ist König.			13		12			3		20
Тема 4. Neue Kleider.			12		9			3		18
Усього за модулем	90		51		39	90		12		78
Модуль 4										
Тема 1. Feste			10		12			3		20
Тема 2. Feiertage			10		12			3		18
Тема 3. Kennenlernen			12		12			3		20
Тема 4. Zu Hause			10		12			3		20
Усього за модулем	90		42		48	90		12		78
Модуль 5										
Тема 1. Guten Appetit.			5		13			3		15
Тема 2. Arbeitswelt.			5		13			3		15
Тема 3. Sport und Fitness.			6		13			3		15
Тема 4. Kommunikation			6		14			3		18
Усього за модулем	75		22		53	75		12		63
Модуль 6										
Тема 1. Ausbildung und Karriere			6		12			3		16
Тема 2. Am Wochenende.			6		13			3		16
Тема 3. Warenwelt.			6		13			3		15
Тема 4. Unterwegs			6		13			3		16
Усього за модулем	75		24		51	75		12		63
УСЬОГО	510		255		255	510		72		438

IV. Зміст дисципліни

№п/п	3.1. Назва модулів, тем та їх змість	К-сть годин	
		Всього	В т.ч. лекцій
1. 1.1	Модуль 1. Тема 1. Ich und meine Familie. Я і моя сім'я. <i>Зміст теми:</i> Алфавіт. Знайомство. Як почати розмову, привітатися. Як запитати про ім'я співрозмовника, дізнатися звідки він приїхав. Візитівка. Особові займенники.	16	

1.2	<p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 1; 7; 10; 14; 18; 24;</p> <p>Тема 2. Familie und Freunde. Сім'я та друзі.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Як дізнатися про справи. Як відрекомендувати членів сім'ї та друзів. Як запитати та назвати місце проживання. Персональні відомості: заповнення анкети. Кількісні числівники 0 – 20. Присвійні займенники.</p>	18	
1.3	<p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 1; 6; 7; 9; 10; 14; 18; 19; 23; 24;</p> <p>Тема 3. Essen und Trinken. Їжа та напої.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Продукти харчування. Міри ваги, ціни, кількість. Як висловити вподобання щодо їжі. Кількісні числівники 21 – 100. Неозначений артикль.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 1; 6; 7; 8; 9; 10; 12; 13; 14; 17; 18; 19; 20; 21;</p>	18	
1.4	<p>Тема 4. Wohnen. Моя оселя.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Місце проживання, країна, місто, вулиця. Опис будинку, квартири. Кольори. Кількісні числівники 100 – 1 000 000. Означений артикль.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 1; 6; 7; 8; 10; 12; 13; 14; 17; 18; 19; 20; 21;</p>	19	
1.5	<p>Тема 5. Mein Tag. Мій день.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Годинник, офіційний та розмовний варіанти повідомлення часу. Розпорядок дня. Дні тижня. Теперешній час дієслів. Слабкі (правильні) дієслова.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 1; 6; 7; 8; 12; 14; 17; 18; 19; 20; 21;</p>	19	
2.1	<p>Модуль 2</p> <p>Тема 1. Freizeit. Дозвілля.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Вільний час. Погода. Пори року. Улюблене заняття. Як запросити в гості, вести бесіду під час гостин, погодитися, відмовитися. Теперешній час дієслів. Сильні (неправильні) дієслова.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 1; 6; 7; 10; 14; 17; 18; 19; 20; 21;</p>	22	

2.2	<p>Тема 2. Lebenslanges Leben. Безперервне навчання. <i>Зміст теми:</i> Як висловитися про наміри, бажання, події, про навчання у минулому. Поради щодо навчання. Оцінювання. Вивчення іноземних мов. Минулий розмовний час дієслів Перфект. <i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 1; 6; 7; 9; 10; 11; 12; 14; 17; 18; 19; 20; 21;</p>	22	
2.3	<p>Тема 3. Beruf und Arbeit. Професії та робота. <i>Зміст теми:</i> Назви професій. Як вести бесіду при першому знайомстві із співрозмовником, запитати і розповісти про професію. Минулий розповідний час дієслів Претеритум. <i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> : 2; 6; 7; 8; 9; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p>	22	
2.4	<p>Тема 4. In einer fremden Stadt. У чужому місті. <i>Зміст теми:</i> Місто та визначні місця. Види міського транспорту. У готелі. Наказовий спосіб дієслів Імператив. <i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 2; 6; 7; 11; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24</p>	24	
3.	<p>Модуль 3</p> <p>3.1 Тема 1. Gesundheit. Здоров'я. <i>Зміст теми:</i> Частина тіла. Як вести бесіду про самопочуття. Хвороби та їх симптоми. Поради щодо лікування. У лікаря. Модальні дієслова. <i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 2; 6; 7; 11; ; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>3.2 Тема 2. Orientierung in der Stadt. Орієнтування на місцевості. <i>Зміст теми:</i> Пояснення дороги у місті. Розклад руху потягів, літаків. На вокзалі, в аеропорту. У довідковому бюро. Прийменники для позначення місця. <i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 2; 6; 7; 8; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>3.3 Тема 3. Der Kunde ist König. Клієнт – король. <i>Зміст теми:</i> Побутові послуги та термін виконання. Письмові повідомлення та телефонні розмови. Прийменники для позначення часу.</p>	20	

3.4	<p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 2; 6; 7; 9; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>Тема 4. Kleidung. Одяг.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Предмети одягу. Опис одягу. Вподобання та не вподобання. Мода. Ступені порівняння прикметників.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 2; 6; 7; 11; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p>	21	
4	<p>Модуль 4</p> <p>4.1 Тема 1. Feste und Feiertage. Свята та святкові дні.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Назви свят. Запрошення в гості. Гостини. Традиції святкування Нового року, Різдва, Великодня. Сімейні свята. Порядкові числівники.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>4.2 Тема 2. Kennenlernen. Знайомство.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Родовідне дерево. Форми проживання. Порівняння умов життя. Складнопідрядне речення.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>4.3 Тема 3. Zu Hause. Вдома.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Інтер'єр квартири, будинку. Показ нової квартири. Догляд за житлом. Оголошення про винайм або продаж квартири, будинку. Бесіда з маклером. Прийменники з Давальним та Знахідним відмінками.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>4.4 Тема 4. Mahlzeiten. Харчування.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Назви страв. Звички харчування. Харчування вдома. У кафе. Запрошення на обід та поведінка за столом. Неозначено-особові займенники.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p>	22	
5	<p>Модуль 5</p> <p>5.1 Тема 1. Arbeitswelt. Робота.</p>	18	

5.2	<p><i>Зміст теми:</i> Робоче місце. Умови роботи. Телефонні переговори про роботу. Поради щодо роботи. Влаштування на роботу. Підрядні умовні речення.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>Тема 2. Sport und Fitness. Спорт та фітнес.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Здоровий спосіб життя. Поради щодо здорового способу життя. Види спорту. У фітнес клубі. Керування дієслів. Займенникові прислівники.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>Тема 3. Ausbildung und Karriere. Освіта і кар'єра.</p> <p><i>Зміст теми</i> Система освіти в Німеччині. Типи шкіл. Навчання у виші. Підрядні додаткові речення.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>Тема 4. Am Wochenende. У вихідні дні.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Захоплення, хобі. Діяльність у вільний час. Запрошення співрозмовника разом провести дозвілля. Відповідь на запрошення. Як німці проводять свій вільний час. Місце додатків у реченні.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p>	18	
5.3		19	
5.4		20	
6	<p>Модуль 6</p> <p>6.1 Тема 1. Warenwelt. Світ товарів.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Магазини та покупки. Відділи у супермаркетах та універмагах. Спеціалізовані магазини. Розпродаж товарів, акції. Підрядні речення мети.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>6.2 Тема 2. Kommunikation. Засоби інформації.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Пошта, телефон. Комп'ютер, інтер'єр. Автовідповідач. Інфінітив.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>6.3 Тема 3. Reisen. Подорожі.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Подорожі потягом, літаком. Символи на залізничних вокзалах та в аеропортах. Поїздки</p>	18	
		19	
		19	

6.4	<p>закордон. Відпустка. У туристичній фірмі. Інфінітивні звороти.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> : 3; 6; 7; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p> <p>Тема 4. Geld. Гроші.</p> <p><i>Зміст теми:</i> Грошові одиниці, валюта. Доходи та витрати. У банку. Обмін грошей. Інфінітивні конструкції.</p> <p><i>Рекомендовані інформаційні джерела:</i> 3; 6; 7; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21; 22; 23; 24;</p>	19	
-----	--	----	--

Організація самостійної роботи студентів

У процесі навчання іноземної мови студентів треба стимулювати до ефективного користування навчальними стратегіями для самостійного вивчення іноземних мов.

Під самостійною роботою розуміється форма організації й реалізації навчально-пізнавальної діяльності студентів, яку спрямовує й контролює викладач або сам студент відповідно до програми навчання та індивідуальними потребами на аудиторних заняттях або у позааудиторний час з метою оволодіння професійними знаннями, навичками й уміннями та задля самовдосконалення. Самостійна робота студентів з дисципліни «Іноземна мова (друга, німецька)» реалізується:

1. Безпосередньо під час аудиторних занять;
2. Під керівництвом викладача у позааудиторній діяльності (консультації, творчі контакти, самостійна робота, ліквідація заборгованості, виконання індивідуальних завдань);
3. У лінгвістичній лабораторії факультету природничо-географічної освіти та екології НПУ імені М П. Драгоманова; у бібліотеці, вдома, на кафедрі під час виконання студентом навчальних і творчих завдань.

У ході самостійної роботи студент:

- має змогу реалізувати свої можливості;
- має можливість проявити себе активним, самостійним, відповідальним не тільки за себе, але і за інших студентів;

- підвищує свій рівень професійних знань і умінь;
- розвиває власний досвід;
- засвоює теоретичний матеріал (окремі теми, питання, положення, правила);
- закріплює теоретичні знання, використовуючи необхідний інструментарій практичним шляхом (вирішення завдань, виконання контрольних робіт, тестів для самоперевірки);
- використовує різноманітні медіа технології;
- застосовує отримані знання і сформовані навички для аналізу ситуації і прийняття правильного рішення (підготовка до групової дискусії, ділової гри, письмового аналізу конкретної ситуації, розробки проекту тощо);
- застосовує отримані знання, навички і вміння для формування власної позиції, теорії, моделі (науково-дослідницька робота студента).

Результати самостійної роботи студентів контролюються викладачем: оцінюються й враховуються в ході підсумкової атестації студентів з дисципліни.

Формами контролю є тести, контрольні роботи, індивідуальні завдання, реферати, переклади, усні опитування.

Види контролю – самоконтроль і самокорекція, контроль з боку викладача. Видами завдань для позааудиторної самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова (друга, німецька)» є:

- письмове виконання спеціально розробленої вправи або серії вправ, спрямованих на формування, вдосконалення і розвиток умінь і навичок студентів;
- письмовий тест, який дозволяє виявити рівень компетентності у певній галузі лінгвістичних знань, професійної тематики тощо (в обсязі вивченого матеріалу);
- читання тексту і підготовка відповідей на запитання за його змістом;

- письмовий переклад тексту з німецької мови на українську й з української мови на німецьку з програмної тематики;
- підготовка усної доповіді (презентації, монологу) з програмної тематики;
- вивчення розмовних тем;
- виконання домашніх завдань;
- підготовка до практичних занять;
- підготовка до самостійних, контрольних робіт;
- систематика вивченого матеріалу курсу перед написанням модулів та складанням іспиту.

Рекомендовані інформаційні джерела: 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19

V. Контроль якості знань студентів

5.1 Форми та методи поточного контролю.

Поточний контроль — оцінювання рівня знань, умінь та навичок студентів здійснюється під час навчального процесу шляхом проведення:

- усного опитування;
- письмового експрес-контролю на практичних заняттях ;
- контрольних робіт;
- тестування.

Поточний контроль проводиться викладачами на всіх видах аудиторних занять. Основне завдання поточного контролю – перевірка рівня підготовки студентів до виконання конкретної роботи. Завідувач кафедри може, зі свого боку, контролювати хід та виконання контрольних заходів.

Форми проведення поточного контролю та критерії оцінки рівня знань визначаються кафедрою. Результати поточного контролю (поточна успішність) є основною інформацією при проведенні заліку і враховуються викладачем при визначенні підсумкової екзаменаційної оцінки з цієї дисципліни. Облік поточної успішності забезпечується при використанні рейтингової системи оцінювання.

5.2 Форми та методи підсумкового контролю.

Підсумковий контроль проводиться кожного семестру у вигляді перевірки оцінювання знань студентів за КМС (кредитно-модульною системою), заліків і екзаменів. Проведення підсумкового контролю регулюється «Положенням про кредитно-модульну систему організації навчального процесу в Національному педагогічному університеті імені М.П. Драгоманова» та «Положенням про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів у Національному педагогічному університеті імені М.П. Драгоманова».

Підсумки такого контролю обговорюються на засіданнях кафедри.

Підсумковий контроль забезпечує оцінку результатів навчання студентів певного освітньо-кваліфікаційного рівня на проміжних або заключному етапах їх навчання.

Залік (диференційований залік) – це вид підсумкового контролю, при якому засвоєння студентом навчального матеріалу з дисципліни оцінюється на підставі результатів поточного контролю (тестування, поточного опитування, виконання індивідуальних завдань та певних видів робіт на практичних або семінарських заняттях) протягом семестру. Залік планується за відсутністю екзамену і може не передбачати обов'язкової присутності студентів на заліковому заході (заліковій контрольній роботі).

Форми підсумкового контролю успішності навчання

Залік 4, 6, 7 семестри

Екзамен 5, 8 семестри

Зразок тематичної контрольної роботи

Модуль 1, тема 2 Familie und Freunde

1. Ergänzen Sie:

- a) geht es Ihnen?
- b) kommt Paolo?
- c)ist das?
- d) Kinder hat Kathrin?
- e) ist Ihre Telefonnummer?
- f) alt sind Ihre Kinder?

2. Schreiben Sie: *er, sie*

- a) Das ist Julius. wohnt in München.
- b) Das sind Kevin und Uta. leben in der Schweiz.
- c) Das sind meine Eltern. kommen aus Spanien.
- d) Das ist Petra. wohnt in Leipzig.

e) Das ist mein Mann. kommt aus Tunesien.

3. Ergänzen Sie: *mein, meine*

a) Das ist Sohn Michael.

b) Das ist Tochter Anna.

c) Bruder heißt Markus.

d) Ich habe zwei Kinder. Kinder sind acht und zehn Jahre alt.

e) Eltern heißen Andreas und Isabel.

f) Frau kommt aus den USA.

4. Ergänzen Sie.

a) Das ist Timo. Er aus Finnland. Er Finnisch, Englisch und ein bißchen Deutsch. Er an der Universität in Helsinki. Im Moment er in München. b) Marko und Hanna Timos Eltern. Sie in Finnland. Sie zwei Kinder: Timo und Eva. Timos Großmutter Klara in Österreich geboren. c) Timos Freund Anton. Antons Geburtsort München. d) Timo fragt Corina: "Und wer du? Wie du?" e) Corina aus Wien. Das die Hauptstadt von Österreich. Sie Antons Freundin.

Зразок екзаменаційного білета:

**НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені М. П. ДРАГОМАНОВА**

Освітньо-кваліфікаційний рівень: бакалавр

Напрямок підготовки **242 Туризм**

Спеціальність: **Туризм**

Семестр _____ 5 _____

Навчальна дисципліна: Іноземна мова (друга, німецька)

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

1. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text №1, beantworten Sie die Fragen zum Text.
2. Sprechen Sie zum Thema №1.
3. Schreiben Sie einen kurzen Brief zur Aufgabe №1.

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов факультету природничо-географічної освіти та екології протокол № від „ ” 20...р.

Завідувач кафедри _____ Яременко-Гасюк О.О.

Екзаменатор _____ Ковальчук Н.Д.

Порядок проведення рейтингових показників в європейські оцінки ECTS

Рейтинговий бал студента з курсу	Оцінка за шкалою ECTS	Оцінка з дисципліни за національною шкалою
90-100	A	відмінно
80-89	B	добре
70-79	C	
65-69	O	задовільно
60-64	E	незадовільно
35-59	EX	
1-34	B	

5.3 Критерії оцінювання знань студентів:

Усна відповідь:

Оцінювання проводиться за такими критеріями:

- глибина засвоєння програмного матеріалу,
- застосування творчого підходу при відповіді,
- ступінь володіння лексичним, граматичним матеріалом,
- наявність відповідних мовних навичок;
- уміння висловлювати власну думку в дискусіях, бесідах, відповідати на запитання.

Враховується вимова, правильність побудови речень, зміст, логічність та послідовність висловлювання, темп говоріння, розуміння автентичної мови.

Письмова відповідь:

При оцінці письмової відповіді враховується:

- структура та стиль,
- повнота та глибина розкриття теми,
- якість оформлення роботи,
- уміння висловлювати власну думку.

VI. Навчально-методична карта дисципліни

1. Schritte International A1/1 Deutsch als Fremdsprachen. Hueber Verlag, 2017
2. Schritte International A1/2 Deutsch als Fremdsprachen. Hueber Verlag, 2017
3. Schritte International A2/1 Deutsch als Fremdsprachen. Hueber Verlag, 2017
4. Schritte International A2/2 Deutsch als Fremdsprachen. Hueber Verlag, 2017
5. Schritte Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprachen. Hueber Verlag, 2010
6. Schritte International. Lesemagazin. Hueber Verlag, 2010
7. Schritte International. Intensivtrainer. Hueber Verlag, 2010

VII. Інформаційні джерела для вивчення курсу

Базові

8. Berberis Paola, Bruno Elena. Deutsch im Hotel.- Hueber Verlag, 2011
9. Bom Kathleen. Pluspunkte Beruf Beruf. . Erfolgreich in Gastronomie und Hotellerie. - Cornelesen Verlag, 2011
10. Dieling Helga, Hirschfeld Ursula. Phonetik lehren und lernen.- Langenscheidt Verlag, 2000
11. Dreyer – Schmidt . Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik.- Hueber Verlag, 2011
12. Fandrych Christian, Tallowitz Ulrike. Klipp und Klar.- Klett Verlag, 2012
13. Ivanenko S., Kovalchuk N., Halaj O., Deutsch für Tourismusstudenten.- Kyjiw, 2019
14. Постнікова О.М. Граматика німецької мови в таблицях. - К.: А.С.К., 1999.

Допоміжні

15. Brill Lilli Marlen, Techmer Marion. Wir üben Deutsch. Grosses Übungsbuch . Wortschatz.- Hueber Verlag, 2012
16. Dinsel Sabine, Geiger Susanne. Wir üben Deutsch. Grosses Übungsbuch. Grammatik.- Hueber Verlag, 2011
17. Luscher Renate. Landeskunde Deutschland. - Verlag für Deutsch, 2012
18. Мюллер В. Великий німецько-український словник. - Київ: Видавничий дім „Чумацький шлях”, 2007
19. Specht Franz. Zwischendurch mal ... Lieder.- Hueber Verlag, 2013

Інформаційні ресурси

20. <http://www.goeth.e.de/inVua/kiyukindexJiün>
21. <http://www.dw.de>
22. <http://www.de-online.ru/>
23. www.cornelesen.de/daf
24. www.deutsch-perfekt.com/plusheft